



WORLD CUSTOMS ORGANIZATION  
ORGANISATION MONDIALE DES DOUANES

Established in 1952 as the Customs Co-operation Council  
Créée en 1952 sous le nom de Conseil de coopération douanière

---

SOUS-COMITE DE REVISION  
DU SYSTEME HARMONISE

NR0063B1

-  
20ème Session

O. fr.

H3-1

Bruxelles, le 26 juillet 1999.

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES  
DECOULANT DE LA RECOMMANDATION DU 25 JUIN 1999  
DANS LE CADRE DE L'ARTICLE 16

(Section XVI)

Dossier de référence n° 2151

---

HARMONIZED SYSTEM  
REVIEW SUB-COMMITTEE

NR0063B1

-  
20th Session

O. Eng.

H3-1

Brussels, 26 July 1999.

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES  
CONSEQUENTIAL UPON THE ARTICLE 16 RECOMMENDATION  
OF 25 JUNE 1999

(Section XVI)

File No. 2151

1. On trouvera en annexe au présent document le projet de Notes explicatives de la Section XVI découlant de l'amendement de la Nomenclature qui fait l'objet de la Recommandation du 25 juin 1999 élaborée conformément à l'article 16.
2. Dans cette annexe figurent 1°) toutes les modifications apportées aux Notes explicatives qui reprennent des libellés légaux, 2°) les modifications apportées aux Notes explicatives qui ont déjà été adoptées provisoirement par le Sous-Comité de révision et par le Comité du système harmonisé et 3°) les modifications à apporter en conséquence aux Notes explicatives suite à l'amendement des libellés légaux.
3. Les textes déjà adoptés par le Comité du système harmonisé (point 2°) du paragraphe ci-dessus) sont reproduits sur fond grisé et accompagnés d'une référence à la session du CSH concernée et à l'annexe du rapport correspondant.
4. Le Secrétariat fait noter les observations ci-après :

Note 2 a) de Section

Dans le texte légal anglais de cette Note, on trouve la formule "Chapters 84 or 85", qui est remplacée par "Chapter 84 or 85". Il est fait observer que dans les Notes explicatives ce libellé légal se lit actuellement comme suit "Chapters 84 and 85".

N° 84.15

Le CSH a adopté de nouveaux libellés pour le n° 8415.10 (CSH/22 - 42.750/L/3) et le n° 8415.81 (CSH/20 - 41.600/K/5). Toutefois, il a également décidé de poursuivre l'étude de la modification des Notes explicatives découlant de ces amendements. En conséquence, les projets de textes examinés sont restés entre crochets.

CHAPITRE 85

Consécutivement à la suppression du n° 85.08, il est proposé d'apporter les modifications nécessaires aux différentes parties des Notes explicatives où il est fait référence à ce numéro.

N° 85.18

Les textes provisoirement adoptés par le CSH/20 (41.600/K/8) ont subi des modifications lors du CSH/23 (NC0090B2 - M/12). Les nouveaux textes présentés découlent des amendements figurant dans la Recommandation du 25 juin 1999. Toutefois, le Comité a décidé de renvoyer l'examen des modifications des Notes explicatives correspondantes au Sous-Comité de révision afin que celui-ci identifie les produits couverts par le n° 8518.30 amendé (paragraphe 3 de l'annexe IJ/27 au doc. NC0090F2 - CSH/23 - rapport). Les propositions du Secrétariat pour la partie C. de la N.E. du n° 85.18 (page 1477) figurent dans l'annexe au présent document. Le nouveau troisième paragraphe reproduit le texte adopté par le CSH lors de sa 20ème session (annexe L/8 au doc. 41.600), complété d'une alternative entre crochets, tenant compte de l'amendement apporté au libellé du n° 8518.30 lors de la 23ème session du CSH. Cette alternative implique que tous les ensembles ou assortiments couverts par le n° 8518.30 sont utilisés pour les conférences. Si le SCR estime que tel n'est pas le cas, ce paragraphe pourrait être rédigé comme suit :

"Cette position couvre également les ensembles ou assortiments constitués par un microphone et un ou plusieurs haut-parleurs. Parmi ceux-ci, on peut citer ... (texte adopté par le CSH lors de sa 20ème session - doc. 41.600 - L/8, sous réserve de modifications d'ordre rédactionnel)".

N° 85.24

Lors de sa 23ème session, le CSH est convenu de retenir le n° 8524.34 pour les disques vidéo numériques et a chargé le Secrétariat d'élaborer une Note explicative de sous-position pour ces disques (paragraphe 35 de l'annexe F/1 au doc. NC0090F2). A l'heure actuelle, il n'a encore reçu aucune proposition de la part des Administrations à ce sujet et il propose dès lors que l'examen de cette Note explicative de sous-position soit reporté à la prochaine session du Sous-Comité de révision.

5. Le Sous-Comité est invité à examiner le projet de Notes explicatives figurant en annexe au présent document.

\* \* \*

1. Annexed to this document are draft amendments to the Explanatory Notes for Section XVI consequent upon the amendments to the Nomenclature included in the Article 16 Recommendation of 25 June 1999.
2. Included in the Annex are (i) all conforming amendments to the Explanatory Notes versions of the legal texts, (ii) amendments to the Explanatory Notes which had already been provisionally approved by the Review Sub-Committee and the Harmonized System Committee and (iii) conforming amendments to the Explanatory Notes resulting from the legal amendments.
3. The texts already adopted by the Harmonized System Committee (item (ii) of the above paragraph) are reproduced on a grey background and are accompanied by references to the relevant HSC session and to the appropriate Report Annex.
4. The Secretariat has the following comments :

#### Section Note 2 (a)

This Note currently contains a reference to "Chapters 84 or 85" in the legal text, which is being amended to read "Chapter 84 or 85". It should also be noted that in the Explanatory Notes version of the legal text, the corresponding text is currently worded as "Chapters 84 and 85".

#### Heading 84.15

The HSC adopted new texts for subheadings 8415.10 (HSC/22 - 42.750/L/3) and 8415.81 (HSC/20 - 41.600/K/5). However, it also decided to continue examining the modification of the Explanatory Notes resulting from these amendments. The draft texts examined therefore remain in square brackets.

#### CHAPTER 85

Following the deletion of heading 85.08, it is proposed to make the necessary amendments to the different parts of the Explanatory Notes referring to this heading.

#### Heading 85.18

The texts provisionally adopted by HSC/20 (41.600/K/8) were amended at HSC/23 (NC0090B2 - M/12). The new texts presented stem from the amendments in the Recommendation of 25 June 1999. However, the Committee decided to refer the examination of the amendments to the corresponding Explanatory Notes to the Review Sub-Committee so that it could identify the products covered by amended subheading 8518.30 (Doc. NC0090B2, Annex IJ/27, paragraph 3 – HSC/23 – Report). The Secretariat's proposals for part C of the Explanatory Note to heading 85.18 (page 1477) are set out in the Annex to this document. The new third paragraph reproduces the text adopted by the HSC at its 20<sup>th</sup> Session (Doc. 41.600, Annex L/8), plus an alternative in square brackets, taking account of the amendment made to the text of subheading 8518.30 at the HSC's 23<sup>rd</sup> Session. This alternative implies that all sets covered by subheading 8518.30 are used for conferences. If the RSC takes the view that this is not the case, the paragraph could be worded as follows :

"This heading also covers sets consisting of a microphone and one or more loudspeakers. These include sets ... (text adopted by the HSC at its 20<sup>th</sup> Session – Doc. 41.600 – L/8, subject to drafting amendments)".

#### Heading 85.24

At its 23<sup>rd</sup> Session the HSC agreed to adopt Subheading 8524.34 for digital video discs and instructed the Secretariat to draft a Subheading Explanatory Note for these articles (Doc. NC0090E2, Annex F/1, paragraph 35). No proposals have yet been received from administrations and the Secretariat accordingly proposes that the examination of this Subheading Explanatory Note be postponed until the Review Sub-Committee's next session.

5. The Sub-Committee is invited to examine the draft Explanatory Notes set out in the Annex to this document.

\* \* \*

Annexe au Doc. NR0063B1  
Annex to

(SCR/20/sept. 99)  
(RSC/20/Sept. 99)

ANNEXE

MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES  
DECOULANT DE LA RECOMMANDATION DU 25 JUIN 1999  
DANS LE CADRE DE L'ARTICLE 16  
(Section XVI)

---

ANNEX

AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES  
CONSEQUENTIAL UPON THE ARTICLE 16 RECOMMENDATION  
OF 25 JUNE 1999  
(Section XVI)

PROCEDURE DE L'ARTICLE 16  
MODIFICATIONS DES NOTES EXPLICATIVES

SECTION XVI.

Page 1223. Note 1 c).

Nouvelle rédaction :

"c) les canettes, fusettes, tubes, bobines et supports similaires en toutes matières (Chapitres 39, 40, 44, 48 ou Section XV, par exemple);"

**SOURCE : CSH/18 (40.600 - N/6)**

Page 1223. Note 1 e).

Texte anglais seulement.

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/8)**

Page 1223. Notes 1 o), 1 p) et 1 q).

1. Note 1 o).

Texte anglais seulement.

2. Note 1 p).

Remplacer le point par un point-virgule.

3. Nouvelle Note 1 q).

Ajouter la nouvelle Note 1 q) suivante :

"q) les rubans encreurs pour machines à écrire et rubans encreurs similaires, même montés sur bobines ou en cartouches (régime de la matière constitutive ou n° 96.12 s'ils sont encrés ou autrement préparés en vue de laisser des empreintes)."

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - M/4)**

Page 1223. Note 2 a).

Texte anglais seulement.

**SOURCE : CSH/18 (40.600 - M/7)**

Page 1223. Note 3.

Texte anglais seulement.

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - M/11)**

Page 1224. Considérations générales. Partie I A). Deuxième paragraphe. Exclusion a).  
Première ligne.

Supprimer "busettes,".

**SOURCE : CSH/18 (40.600 - N/6)**

Page 1226. Considérations générales. Partie IV. Dernière ligne.

Remplacer "n° 85.08" par "n° 84.67"

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

CHAPITRE 84.

Page 1231. Note 1 e).

Nouvelle rédaction:

"e) les appareils électromécaniques à usage domestique du n° 85.09; les appareils photographiques numériques du n° 85.25,".

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - Q)**

Page 1233. Considérations générales. Partie A. Premier paragraphe. Exclusion f).

Nouvelle rédaction :

"f) Des appareils électromécaniques à usage domestique du n° 85.09; des appareils photographiques numériques du n° 85.25,".

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - M/10)**

Page 1262. N° 84.14. Dernier paragraphe. Exclusion d).

Remplacer "n° 85.08" par "n° 84.67".

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1262. N° 8415.10.

Nouvelle rédaction :

**"8415.10 - Du type mural ou pour fenêtres, formant un seul corps ou du type "split- system" (systèmes à éléments séparés)".**

**SOURCE : CSH/22 (42.750 - M/2)**

Page 1262. N° 8415.81.

Nouvelle rédaction :

**"8415.81 -- Avec dispositif de réfrigération et soupape d'inversion du cycle thermique (pompes à chaleur réversibles)".**

**SOURCE : CSH/20 (41.600 - L/3)**

Page 1263. N° 84.15. Nouveau cinquième paragraphe.

Après le quatrième paragraphe, ajouter le nouveau cinquième paragraphe ci-après :

“Les machines et appareils de l'espèce peuvent être constitués d'un seul dispositif contenant tous les éléments nécessaires comme les appareils “du type mural” ou “du type fenêtres”, formant un seul corps. Il peut s'agir également de systèmes à condenseur séparé, condenseur et évaporateur destinés à être installés respectivement à l'extérieur et à l'intérieur, et dont les différents blocs fonctionnent lorsqu'ils sont reliés l'un à l'autre. Les appareils du type “split-system” ne comportent pas de gaines mais utilisent un évaporateur individuel donnant sur chaque zone à alimenter en air conditionné (chaque pièce d'habitation, par exemple).”

**SOURCE : CSH/22 (42.750 - M/2)**

[Page 1263. N° 84.15. Nouveau septième paragraphe.

Insérer le nouveau septième paragraphe suivant :

“Appartiennent notamment à cette position, les pompes à chaleur réversibles conçues pour assurer, par un système unique muni d'une soupape d'inversion du cycle thermique, la double fonction de chauffage et de réfrigération des locaux. Dans le cycle de réfrigération, la soupape d'inversion envoie la vapeur chaude sous haute pression vers l'unité extérieure où la chaleur libérée par condensation est rejetée vers l'extérieur alors que le liquide frigorigène comprimé circule dans un évaporateur intérieur où il est vaporisé, absorbe la chaleur et refroidit l'air qu'un ventilateur fait circuler dans le local. Dans le cycle de chauffage, le changement de position de la soupape d'inversion du cycle thermique induit une inversion de l'écoulement du liquide frigorigène de telle sorte que la chaleur est libérée à l'intérieur du local.”

**SOURCE : CSH/20 (41.600 - L/3)]**

Page 1263. N° 84.15. Huitième paragraphe actuel.

Nouvelle rédaction :

“Cette position couvre également les appareils dépourvus d’un dispositif permettant le réglage séparé du degré hygrométrique et qui modifient celui-ci par condensation, tels que les appareils mentionnés ci-dessus formant un seul corps et ceux du type “split-system” comprenant un condenseur installé à l’extérieur du bâtiment et utilisant un évaporateur individuel donnant sur chaque zone à alimenter en air conditionné (chaque pièce d’habitation, par exemple), ainsi que les appareils pour l’équipement des chambres froides constitués d’un évaporateur de refroidissement et d’un ventilateur à moteur logés dans une enveloppe commune et les unités de chauffage et/ou de refroidissement d’une enceinte close (camion, remorque ou conteneur), composés d’un compresseur, d’un condenseur et d’un moteur monté dans un logement situé à l’extérieur du compartiment à marchandises ainsi que d’un ventilateur et d’un évaporateur montés dans un logement situé à l’intérieur de ce compartiment.”

**SOURCE : CSH/22 (42.750 - M/2)**

[Page 1264. N° 84.15. Deuxième paragraphe. Exclusion b).

Nouvelle rédaction :

“b) Les pompes à chaleur non réversibles du n° 84.18.”

**SOURCE : CSH/20 (41.600 - L/3)]**

Page 1264. N° 84.15. Note explicative de sous-positions.

**N° 8415.10**

Nouvelle rédaction :

“La présente sous-position couvre les machines et appareils pour le conditionnement de l’air du type mural ou pour fenêtres, formant un seul corps ou du type “split-system” (systèmes à éléments séparés).

Les machines et appareils “formant un seul corps” sont constitués d’un seul dispositif contenant tous les éléments nécessaires formant un seul corps.

Les machines et appareils du type “split-system” sont des appareils qui ne comportent pas de gaines mais utilisent un évaporateur individuel donnant sur chaque zone à alimenter en air conditionné (chaque pièce d’habitation, par exemple).

Sont par contre **exclus** de cette sous-position les centrales d’air conditionné à gaines qui utilisent des tuyauteries pour amener l’air conditionné à partir d’un évaporateur jusqu’à plusieurs endroits à refroidir.”

**SOURCE : CSH/22 (42.750 - M/2)**

Page 1270. N° 84.19. Libellé. Première ligne.

Remplacer "APPAREILS ET DISPOSITIFS, MEME CHAUFFES ELECTRIQUEMENT," par "APPAREILS ET DISPOSITIFS, MEME CHAUFFES ELECTRIQUEMENT (A L'EXCLUSION DES FOURS ET AUTRES APPAREILS DU N° 85.14),".

**SOURCE : CSH/20 (41.600 - IJ/17)**

Page 1271. N° 84.19. Premier paragraphe. Exclusion g).

Nouvelle rédaction :

"g) Des fours industriels ou de laboratoires, y compris des fours pour la séparation par procédés pyrométallurgiques des combustibles nucléaires irradiés et des fours à micro-ondes (n°s 84.17 ou 85.14, selon le cas);"

**SOURCE : CSH/20 (41.600 - IJ/17)**

Page 1271. N° 84.19. Premier paragraphe. Nouvelle exclusion n).

Insérer la nouvelle exclusion n) suivante :

"n) Des appareils industriels ou de laboratoires pour le traitement thermique des matières par induction ou par pertes diélectriques y compris les appareils à micro-ondes (n° 85.14);".

Les exclusions n) et o) actuelles deviennent o) et p), respectivement.

**SOURCE : CSH/20 (41.600 - IJ/17)**

Page 1283. N° 84.22. Libellé.

Remplacer "MACHINES A CAPSULER LES BOUTEILLES" par "MACHINES ET APPAREILS A CAPSULER LES BOUTEILLES".

**SOURCE : CSH/18 (40.600 - M/7)**

Page 1302. N° 8430.62.

Supprimer cette sous-position.

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/19)**

Page 1304. N°84.30. Partie II. Alinéa B). Dernière ligne.

Remplacer "des n°s 84.67 ou 85.08" par "du n° 84.67".

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1306. N° 84.30. Troisième paragraphe. Exclusion c).

Remplacer “des n°s 84.67 ou 85.08. ” par “du n° 84.67”.

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1312. N° 84.33. Troisième paragraphe. Dernière ligne.

Remplacer “respectivement des n°s 84.67 ou 85.08, selon le cas” par “du n° 84.67”.

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1318. N° 84.36. Deuxième paragraphe. Exclusion ij).

Remplacer “, 84.67 ou 85.08” par “ou 84.67”.

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1333. N° 84.41. Premier paragraphe. Alinéa 14). Première ligne.

Remplacer “busettes” par “fusettes”.

**SOURCE : CSH/18 (40.600 - N/6)**

Page 1338. N° 84.42. Deuxième paragraphe. Exclusion m).

Nouvelle rédaction :

"ij) Les matrices à graines portatives électriques à disques (dites *bourriquets électriques*) pour pierres lithographiques (n° 84.67)."

Les exclusions ij) à l) actuelles deviennent k) à m), respectivement.

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1338. N° 84.43. Libellé.

Nouvelle rédaction :

**"84.43 - MACHINES ET APPAREILS SERVANT A L'IMPRESSION AU MOYEN DE CARACTERES D'IMPRIMERIE, CLICHES, PLANCHES, CYLINDRES ET AUTRES ORGANES IMPRIMANTS DU N° 84.42; MACHINES A IMPRIMER A JET D'ENCRE, AUTRES QUE CELLES DU N° 84.71; MACHINES AUXILIAIRES POUR L'IMPRESSION (+)."**

**SOURCE : CSH/15 (39.400 - M/2)**

Page 1347. N° 84.45. Partie D. Premier paragraphe. Cinquième ligne.

Remplacer “busettes” par “fusettes”.

**SOURCE : CSH/18 (40.600 - N/6)**

Page 1355. N° 84.48. Les exclusions visent les Parties A et B). Dernier paragraphe. Exclusion g).

Supprimer "busettes,".

**SOURCE : CSH/18 (40.600 - N/6)**

Page 1375. N° 84.58. Deuxième paragraphe. Deuxième ligne.

Remplacer "des n°s 84.67 et 85.08" par "du n° 84.67".

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1375. N° 84.58. Exclusions.

1. Exclusion d).

Remplacer "autre qu'électrique" par "(électrique ou non électrique)".

2. Exclusion e).

Supprimer cette exclusion.

L'exclusion f) actuelle devient e).

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1377. N° 84.59. Deuxième paragraphe. Troisième ligne.

Remplacer "des n°s 84.67 ou 85.08" par "du n° 84.67".

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1378. N° 84.59. Troisième paragraphe. Exclusions.

1. Exclusion e).

Remplacer "autre qu'électrique" par "(électrique ou non électrique)".

2. Exclusion f).

Supprimer cette exclusion.

L'exclusion g) actuelle devient f).

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1379. N° 84.60. Deuxième paragraphe. Troisième ligne.

Remplacer "des n°s 84.67 ou 85.08" par "du n° 84.67".

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1380. N° 84.60. Premier paragraphe. Exclusions.

1. Exclusion e).

Remplacer "autre qu'électrique" par "(électrique ou non électrique)".

2. Exclusion g).

Supprimer cette exclusion.

L'exclusion h) actuelle devient g).

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1380. N° 8461.10.

Supprimer cette sous-position.

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/19)**

Page 1380. N° 84.61. Deuxième paragraphe. Troisième ligne.

Remplacer "des n°s **84.67** ou **85.08**" par " du n° **84.67**".

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1382. N° 84.61. Dernier paragraphe. Exclusions.

1. Exclusion d).

Remplacer "autre qu'électrique" par "(électrique ou non électrique)".

2. Exclusion e).

Supprimer cette exclusion.

L'exclusion f) actuelle devient e).

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1383. N° 84.62. Deuxième paragraphe. Troisième ligne.

Remplacer "des n°s **84.67** ou **85.08**" par "du n° **84.67**".

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1385. N° 84.62. Troisième paragraphe. Exclusions.

1. Exclusion c).

Remplacer "autre qu'électrique" par "(électrique ou non électrique)".

2. Exclusion f).

Supprimer cette exclusion.

L'exclusion g) actuelle devient f).

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1386. N° 84.63. Premier paragraphe. Troisième ligne.

Remplacer "des n°s 84.67 ou 85.08" par "du n° 84.67".

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1386. N° 84.63. Dernier paragraphe. Exclusions.

1. Exclusion d).

Remplacer "autre qu'électrique" par "(électrique ou non électrique)".

2. Exclusion e).

Supprimer cette exclusion.

L'exclusion f) actuelle devient e).

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1387. N° 84.64. Premier paragraphe. Troisième ligne.

Remplacer "des n°s 84.67 ou 85.08" par "du n° 84.67".

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1388. N° 84.64. Troisième paragraphe. Exclusions.

1. Exclusion d).

Remplacer "autre qu'électrique" par "(électrique ou non électrique)".

2. Exclusion f).

Supprimer cette exclusion.

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1389. N° 84.65. Troisième paragraphe. Troisième ligne.

Remplacer "des n°s **84.67** ou **85.08**" par "du n° **84.67**".

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1392. N° 84.65. Troisième paragraphe. Exclusions.

1. Exclusion c).

Remplacer "autre qu'électrique" par "(électrique ou non électrique)".

2. Exclusion d).

Supprimer cette exclusion.

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1393. N° 84.66. Alinéa 1). Troisième paragraphe.

Nouvelle rédaction :

"Sont également rangés ici, les porte-outils pour outils ou outillage à main de tous types (des n°s **82.05** ou **84.67** notamment), y compris ceux pour les outillages de l'espèce dits à *arbre flexible*. (Voir également à cet égard les Notes explicatives des n° **84.67** et **85.01**)."

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1393. N° 84.67. Libellé.

Nouvelle rédaction :

**"84.67 - OUTILS PNEUMATIQUES, HYDRAULIQUES OU A MOTEUR (ELECTRIQUE OU NON ELECTRIQUE) INCORPORE, POUR EMPLOI A LA MAIN."**

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1393. Nouveaux n°s 8467.2 et 8467.21 à 8467.29.

Insérer les nouveaux n°s 8467.2 et 8467.21 à 8467.29 suivants :

“ - **A moteur électrique incorporé :**

8467.21 -- **Perceuses de tous genres, y compris les perforatrices rotatives**

8467.22 -- **Scies et tronçonneuses**

8467.29 -- **Autres”.**

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Pages 1394 et 1395. N° 84.67. Note explicative.

Nouvelle rédaction :

"Les outils pneumatiques, hydrauliques ou à moteur (électrique ou non électrique) incorporé sont, au sens de la présente position, des engins qui comportent un moteur formant corps avec l'outil. Les moteurs les plus fréquemment utilisés à cette fin sont les moteurs électriques ou vibrateurs, les moteurs à air comprimé (y compris les pistons à ressort actionnés à l'air comprimé), généralement alimentés par une source extérieure, les moteurs à allumage par étincelles (dont la batterie d'allumage est parfois séparée de l'ensemble) et les moteurs hydrauliques, tels que de petites turbines. Dans les appareils pneumatiques, un dispositif hydraulique complète parfois l'action de l'air comprimé (outils hydropneumatiques ou oléopneumatiques).

Mais cette position a trait **seulement** aux engins de l'espèce pour emploi à la main. Sont à considérer comme outils pour emploi à la main, ceux conçus pour être tenus à la main pendant leur utilisation ainsi que les engins plus lourds (tels que les dameuses) mais qui restent portables, c'est-à-dire qui peuvent, notamment en cours de travail, être soulevés et déplacés par l'ouvrier et qui sont, en outre, conçus pour être commandés et dirigés à la main pendant leur utilisation. Afin d'alléger l'effort de l'ouvrier, les engins de l'espèce sont parfois utilisés avec des dispositifs auxiliaires de support (trépieds, béquilles pneumatiques, suspension à enroulement, etc.).

Néanmoins, le fait que certains outils comportent parfois des douilles ou des mâchoires permettant de les fixer de façon précaire sur un support sommaire ne les exclut pas, *ipso facto*, de cette position; ces outils restent classés ici, y compris le support s'il est présenté en même temps, **pour autant que** l'emploi à la main au sens indiqué ci-dessus reste leur caractère essentiel.

Les outils pour emploi à la main comportent parfois un dispositif accessoire (par exemple, un aspirateur et son sac, pour recueillir les poussières pendant le travail); l'ensemble n'en relève pas moins de la présente position.

**Ne relèvent donc pas** de cette position les engins qui ne peuvent, en raison notamment de leur poids ou de leur encombrement trop élevés, manifestement pas être employés à la main dans les conditions ci-dessus. Sont également exclus ceux, même portatifs, munis d'un socle ou de tout autre dispositif permettant de les fixer, par exemple, sur un établi, au sol, contre un mur ou une paroi, ou de les déplacer sur rails (notamment dans le cas des motodélardeuses et mototirefonneuses pour le travail de la voie).

La présente position **ne comprend pas non plus** les ensembles composés d'un porte-outil simplement accouplé à un moteur séparé à allumage par étincelles ou à un moteur électrique, à l'aide d'un arbre flexible et d'un ou plusieurs outils; le porte-outil relève du n° **84.66**, le moteur avec l'arbre flexible dont il est muni du n° **84.07** ou du n° **85.01** selon le cas, les outils suivant également leur régime propre.

Les outils dont il s'agit sont employés pour le travail de divers matières et matériaux, dans de nombreuses branches d'activité.

**Sous réserve** des dispositions visées ci-dessus, parmi les outils de la présente position on peut citer :

- 1) Les perceuses (chignoles, notamment), aléseuses et taraudeuses.
- 2) Les perforatrices rotatives.
- 3) Les tournevis, boulonneuses et déboulonneuses.
- 4) Les machines à raboter, rainurer, etc.
- 5) Les limeuses, meuleuses, ponceuses, polisseuses et surfaceuses.
- 6) Les brosseuses.
- 7) Les scies et tronçonneuses (circulaires, à chaîne, etc.).
- 8) Les marteaux à dérouiller, marteaux burineurs, marteaux à calfater, marteaux piqueurs, marteaux brise-béton, marteaux à river, etc.
- 9) Les riveuses à mâchoires, dériveuses et burineuses.
- 10) Les cisailles et grignoteuses pour tôles.
- 11) Les fouloirs à sable, dénoyauteuses et vibrateurs pour fonderies.
- 12) Les fouloirs, compacteurs et dameuses pour la construction ou l'entretien des routes.
- 13) Les marteaux-bêches.
- 14) Les vibrateurs pour homogénéiser et tasser le béton.
- 15) Les cisailles à tailler les haies, à moteur incorporé.
- 16) Les détartreurs à turbine hydraulique pour tubes de chaudières.
- 17) Les pistolets de graissage à air comprimé pour garages, ateliers, etc.

- 18) Les machines portatives utilisées pour la finition des pelouses, pour le désherbage (désherbeuses) dans les coins, le long des murs, des bordures ou sous les buissons, par exemple; ces machines se composent d'un moteur incorporé dans un cadre de métal léger et d'un système de coupe consistant en un fil mince de nylon.
- 19) Les débroussailleuses portatives à moteur incorporé, comportant un arbre de transmission (flexible ou non) et un porte-outil, présentées avec plusieurs outils de coupe interchangeables destinés à être montés sur le porte-outil.
- 20) Les machines à couper les tissus dans l'industrie des vêtements de confection.
- 21) Les souffleurs industriels, par exemple ceux qui sont utilisés pour nettoyer les machines ou les pièces mécaniques.
- 22) Les machines à graver, guillocher, etc.
- 23) Les ciseaux électriques à main, comportant une lame fixe et une lame mobile actionnée par un vibreur électrique incorporé dans l'appareil, destinés à être utilisés dans les ateliers de couture ou de modistes, les ménages, etc.

## PARTIES

**Sous réserve** des dispositions générales relatives au classement des parties (voir les Considérations générales de la Section), sont également comprises ici les parties des outils de la présente position, **à l'exception** toutefois des porte-outils du **n° 84.66**.

\*  
\*   \*   \*

Sont en outre exclus de cette position :

- a) Les meules à aiguiser, à polir, les scies à disques, etc., en pierre, en abrasifs agglomérés ou en céramique (**n° 68.04**).
- b) Les outils du **Chapitre 82**.
- c) Les moteurs à allumage par étincelles (**n° 84.07**).
- d) Les compresseurs d'air (**n° 84.14**).
- e) Les pulvérisateurs de matières liquides ou en poudre, les pistolets de pulvérisation à main, les machines à sabler et machines similaires (**n° 84.24**).
- f) Les tondeuses électriques à gazon (**n° 84.33**).
- g) Les appareils électromécaniques, à usage domestique (**n° 85.09**).
- h) Les rasoirs, tondeuses et appareils à épiler, électriques, du **n° 85.10**.
- ij) Les instruments électromécaniques pour chirurgie ou art dentaire (**n° 90.18**).

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1402. N° 8471.50.

Remplacer “n°s 8471.41 et 8471.49” par “n°s 8471.41 ou 8471.49”.

**SOURCE : CSH/20 (41.600 - K/11)**

Page 1412. N° 84.73. Dernier paragraphe. Exclusion g).

Nouvelle rédaction :

“g) Les rubans encreurs pour machines à écrire et rubans encreurs similaires, même montés sur bobines ou en cartouches (régime de la matière constitutive ou n° 96.12 s'ils sont encrés ou autrement préparés en vue de laisser des empreintes).”

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - M/4)**

Page 1416. N° 84.74. Quatrième paragraphe. Exclusion g).

Nouvelle rédaction :

“e) Les vibrateurs à béton (n°s 84.67 ou 84.79 , selon le cas).”

Les exclusions e) et f) actuelles deviennent f) et g), respectivement.

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1426. N° 84.79. Partie III. Alinéa 11). Troisième et quatrième lignes.

Remplacer “appareils à main pneumatiques ou hydrauliques (n° 84.67) ou électromécaniques (n° 85.08)” par “appareils à main pneumatiques, hydrauliques ou à moteur (électrique ou non électrique) incorporé (n° 84.67)”.

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1430. N° 8481.30.

Texte anglais seulement.

**SOURCE : CSH/20 (41.600 - K/11)**

Page 1431. N° 84.81. Deuxième paragraphe. Alinéa 1).

Texte anglais seulement.

**SOURCE : CSH/20 (41.600 - K/11)**

Page 1434. N° 8483.40.

Nouvelle rédaction :

**“8483.40 - Engrenages et roues de friction, autres que les roues dentées et autres organes élémentaires de transmission présentés séparément; broches filetées à billes ou à rouleaux; réducteurs, multiplicateurs et variateurs de vitesse, y compris les convertisseurs de couple”.**

**SOURCE : CSH/22 (42.750 - M/5)**

Page 1434. N° 8483.90.

Nouvelle rédaction :

**“8483.90 - Roues dentées et autres organes élémentaires de transmission présentés séparément; parties”.**

**SOURCE : CSH/22 (42.750 - M/5)**

## CHAPITRE 85.

Page 1441. Note 3 a).

Remplacer “les aspirateurs de poussières” par “les aspirateurs de poussières, y compris les aspirateurs de matières sèches et de matières liquides”.

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/15)**

Page 1441. Note 3 b).

Remplacer “(n° 85.08)” par “(n° 84.67)”.

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - Q)**

Page 1442. Note 6.

Nouvelle rédaction :

“6.- Les disques, bandes et autres supports des n°s 85.23 ou 85.24 restent classés dans ces positions lorsqu'ils sont présentés avec les appareils auxquels ils sont destinés.

Cette Note ne s'applique pas à ces supports lorsqu'ils sont présentés avec d'autres articles que les appareils auxquels ils sont destinés.”

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - M/9)**

Page 1442. Note de sous-positions.

1. Remplacer "**Note de sous-positions.**" par "**Notes de sous-positions.**"

2. Ajouter la nouvelle Note 2 de sous-positions suivante :

"2.- Aux fins des n°s 8524.31, 8524.40 et 8524.91, le terme *logiciels* s'entend des programmes ou des données enregistrés sur disquette, disque compact, bande magnétique ou tout autre support d'enregistrement adapté, qui sont destinés à être exécutés ou traités par une machine automatique de traitement de l'information ou un autre dispositif ou appareil commandé par microprocesseur ainsi que les instructions et les données, contenant ou non des sons ou des images, enregistrés sous forme binaire et pouvant être manipulés par l'utilisateur ou offrant à celui-ci une fonction d'interactivité.

Le terme *logiciels* ne couvre ni les disques audio numériques ou autres enregistrements audio du type utilisé en liaison avec les appareils de reproduction ou d'enregistrement du son des n°s 85.19 ou 85.20, ni les disques vidéo numériques ou autres enregistrements vidéo du type utilisé en liaison avec les appareils d'enregistrement ou de reproduction vidéophoniques du n° 85.21 ou avec les appareils de prise de vues fixes vidéo et autres caméscopes ou les appareils photographiques numériques du n° 85.25."

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/22)**

Page 1442. Notes de sous-positions.

Ajouter la Note 3 de sous-position suivante :

"3.- Aux fins du n° 8542.10, l'expression *cartes intelligentes* signifie cartes comportant noyé dans la masse un circuit intégré électronique (microprocesseur) quel qu'en soit le type, sous forme de micro-plaquettes, et munies ou non d'une piste magnétique."

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - O/13)**

Page 1442. Considérations générales. Partie A. Troisième paragraphe. Alinéa 2).

Nouvelle rédaction :

"2) Les appareils électromécaniques à usage domestique du n° 85.09 , ainsi que les rasoirs, tondeuses et appareils à épiler du n° 85.10."

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1443. Considérations générales. Partie A. Deuxième paragraphe. Quatrième ligne.

Après "(n°84.36)", insérer la nouvelle exclusion ci-après :

"les outils électromécaniques pour emploi à la main du n° 84.67",

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1452. N° 8506.80.

Nouvelle rédaction :

“8506.80 - **Autres piles et batteries de piles**”.

**SOURCE : CSH/18 (40.600 - M/7)**

Page 1454. N°s 85.08 et 8508.10 à 8508.90.

Supprimer ces positions et sous-positions et remplacer par “[**85.08**]”.

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Pages 1454 et 1455. N° 85.08.

Supprimer la Note explicative de cette position.

**SOURCE : CSH/19 (41.100 - L/4)**

Page 1456. N° 8509.10.

Nouvelle rédaction :

“ 8509.10 - **Aspirateurs de poussières, y compris les aspirateurs de matières sèches et de matières liquides**”.

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/15)**

Page 1463. N° 85.14.

1. Libellé.

Texte anglais seulement.

2. N° 8514.20.

Texte anglais seulement.

3. N° 8514.40.

Texte anglais seulement.

4. Premier paragraphe. Nouvelle deuxième phrase.

Ajouter la nouvelle deuxième phrase suivante :

“La présente position couvre les fours fonctionnant par induction ou par pertes diélectriques et autres appareils industriels ou de laboratoires pour le traitement thermique des matières par induction ou pertes diélectriques (fours et appareils industriels à micro-ondes, par exemple).”

5. Partie I. Titre.

Texte anglais seulement.

6. Partie I. Deuxième paragraphe. Alinéa D).

Texte anglais seulement.

7. Partie I. Deuxième paragraphe. Alinéa D).

Ajouter la nouvelle phrase suivante :

“Parmi ces fours on distingue notamment les **fours industriels à micro-ondes** dans lesquels les matières diélectriques à chauffer sont soumises à l'action d'ondes électromagnétiques à très haute fréquence. Par hystérèse diélectrique, l'énergie dégagée par ces ondes est convertie simultanément en chaleur dans la totalité de la masse du produit, ce qui assure un échauffement très uniforme. Ces fours sont utilisés notamment pour le séchage et le dégivrage, ainsi que le moulage des matières plastiques.”

**SOURCE : CSH/20 (41.600 - IJ/17)**

Page 1464. N° 85.14. Partie II.

1. Titre.

Texte anglais seulement.

2. Premier paragraphe. Première phrase.

Insérer à la fin, après le terme “diélectriques” l'expression “(appareils à micro-ondes, par exemple)”.

**SOURCE : CSH/20 (41.600 - IJ/17)**

Page 1467. N° 85.15. Alinéa H) 3).

Nouvelle rédaction :

**"3) Soudage par haute fréquence.**

Les surfaces en matières thermoplastiques (polymères acryliques, polyéthylène, poly(chlorure de vinyle), polyamide (nylon, par exemple), ayant des caractéristiques de pertes diélectriques suffisantes sont chauffées à haute fréquence et soudées par pression. Des produits d'apport peuvent être utilisés."

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - O/6)**

Page 1471. N° 85.16. Partie E. Deuxième paragraphe. Nouvelle exclusion d).

Insérer la nouvelle exclusion d) suivante :

"d) Les fours et appareils industriels à micro-ondes (les fours à micro-ondes du type conçu pour être utilisé dans les restaurants, par exemple) (n° 85.14)."

Les exclusions d) et e) actuelles deviennent e) et f), respectivement.

**SOURCE : CSH/20 (41.600 - IJ/17)**

Page 1476. N° 85.18. Libellé.

Nouvelle rédaction :

**"85.18 - MICROPHONES ET LEURS SUPPORTS; HAUT-PARLEURS, MEME MONTES DANS LEURS ENCEINTES; CASQUES D'ECOUTE ET ECOUTEURS, MEME COMBINES AVEC UN MICROPHONE, ET ENSEMBLES OU ASSORTIMENTS CONSTITUES PAR UN MICROPHONE ET UN OU PLUSIEURS HAUT-PARLEURS; AMPLIFICATEURS ELECTRIQUES D'AUDIOFREQUENCE; APPAREILS ELECTRIQUES D'AMPLIFICATION DU SON."**

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - M/12)**

Page 1476. N° 8518.30.

Nouvelle rédaction :

**"8518.30 - Casques d'écoute et écouteurs, même combinés avec un microphone, et ensembles ou assortiments constitués par un microphone et un ou plusieurs haut-parleurs".**

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - M/12)**

Page 1477. N° 85.18. Partie C.

1. Titre.

Nouvelle rédaction :

**"C. - CASQUES D'ECOUTE ET ECOUTEURS, MEME COMBINES AVEC UN MICROPHONE, ET ENSEMBLES OU ASSORTIMENTS CONSTITUES PAR UN MICROPHONE ET UN OU PLUSIEURS HAUT-PARLEURS".**

2. Premier paragraphe. Première ligne.

Remplacer "Les écouteurs" par "Les casques d'écoute et écouteurs".

3. Deuxième paragraphe. Première et avant-dernière lignes.

Remplacer "les écouteurs" par "les casques d'écoute et écouteurs".

4. Nouveau troisième paragraphe.

Ajouter le nouveau troisième paragraphe ci-après :

"[Les appareils constitués d'un microphone et d'un haut-parleur formant un seul corps] [Les ensembles ou assortiments constitués par un microphone et un ou plusieurs haut-parleurs], reliés à une unité centrale ou un système central incorporant un amplificateur, sont conçus de manière à servir aux besoins individuels des divers participants à des conférences, tels les délégués, le président, les interprètes, etc., en conséquence, le haut-parleur ne rend que des signaux sonores peu intenses."

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - M/12)**

Page 1485. N° 85.23. Alinéa 3). Première et deuxième lignes.

Remplacer "polychlorure ou polyacétate de vinyle" par "poly(chlorure de vinyle) ou poly(acétate de vinyle)".

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - O/6)**

Page 1486. N°s 8524.31 à 8524.40.

Nouvelle rédaction :

“ 8524.31 -- **Logiciels**

8524.33 -- **Disques audio numériques**

8524.34 -- **Disques vidéo numériques**

8524.39 -- **Autres**

8524.40 - **Bandes magnétiques contenant des logiciels”.**

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/22)**

Page 1486. N° 8524.91.

Nouvelle rédaction :

“ 8524.91 -- **Logiciels”.**

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - N/22)**

Page 1487. N° 85.24. Premier paragraphe. Alinéa 9).

Nouvelle rédaction :

"9) Les **disques enregistrés numériquement** pour la lecture optique par faisceau laser (disques compacts). Parmi ceux-ci, on peut citer les disques audio numériques qui englobent les disques compacts (CD) ordinaires et les "disques compacts enrichis" contenant, outre les données musicales lisibles par tout lecteur de disques compacts courants, d'autres données binaires telles que des paroles de chansons, les indications figurant au dos des albums musicaux, des photographies, des montages de séquences vidéo, etc. Ces données sont lisibles par un lecteur de cédérom raccordé à une machine automatique de traitement de l'information."

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - O/12)**

Page 1487. N° 85.25. Libellé.

Remplacer “**APPAREILS DE PRISE DE VUES FIXES VIDEO ET AUTRES CAMESCOPIES**”  
par “**APPAREILS DE PRISE DE VUES FIXES VIDEO ET AUTRES CAMESCOPIES;  
APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES NUMERIQUES**”.

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - M/10)**

Page 1487. N° 8525.40.

Nouvelle rédaction :

**"8525.40 - Appareils de prise de vues fixes vidéo et autres caméscopes; appareils photographiques numériques".**

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - M/10)**

Page 1516. N°s 8542.1 à 8542.50.

Nouvelle rédaction :

**"8542.10 - Cartes munies d'un circuit intégré électronique ("cartes intelligentes")**

**- Circuits intégrés monolithiques :**

8542.21 -- **Numériques**

8542.29 -- **Autres**

8542.60 - **Circuits intégrés hybrides**

8542.70 - **Micro-assemblages électroniques".**

**SOURCE : CSH/23 (NC0090B2 - O/13)**

---

ARTICLE 16 PROCEDURE  
AMENDMENTS TO THE EXPLANATORY NOTES

SECTION XVI.

Page 1223. Note 1 (c).

French text only.

**SOURCE : HSC/18 (40.600 - N/6)**

Page 1223. Note 1 (e).

After “belts” insert “or belting,”.

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/8)**

Page 1223. Notes 1 (o), (p) and (q).

1. Note 1 (o). Last line.

Delete “or”.

2. Note 1 (p).

Delete the full stop and substitute “; or”.

3. New Note 1 (q).

Insert the following new Note 1 (q) :

“(q) Typewriter or similar ribbons, whether or not on spools or in cartridges (classified according to their constituent material, or in heading 96.12 if inked or otherwise prepared for giving impressions).”

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - M/4)**

Page 1223. Note 2 (a).

Delete “Chapters 84 and 85” and substitute “Chapter 84 or 85”.

**SOURCE : HSC/18 (40.600 - M/7)**

Page 1223. Note 3.

Delete and substitute :

“3.- Unless the context otherwise requires, composite machines consisting of two or more machines fitted together to form a whole and other machines designed for the purpose of performing two or more complementary or alternative functions are to be classified as if consisting only of that component or as being that machine which performs the principal function.”

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - M/11)**

Page 1224. General. Part (1) (A). Second paragraph. Exclusion (a).

French text only.

**SOURCE : HSC/18 (40.600 - N/6)**

Page 1226. General. Part (IV). Sixth line.

Delete “85.08” and substitute “84.67”.

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

CHAPTER 84.

Page 1231. Note 1 (e).

Delete and substitute :

“(e) Electro-mechanical domestic appliances of heading 85.09; digital cameras of heading 85.25; or”.

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - Q)**

Page 1233. General. Part (A). First paragraph. Exclusion (f).

Delete and substitute :

“(f) Electro-mechanical domestic appliances of heading **85.09**; digital cameras of heading **85.25**.”

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - M/10)**

Page 1262. Heading 84.14. Last paragraph. Exclusion (d).

Delete “**85.08**” and substitute “**84.67**”.

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1262. Subheading 8415.10.

Delete and substitute :

"8415.10 - **Window or wall types, self-contained or “split-system”**".

**SOURCE : HSC/22 (42.750 - M/2)**

Page 1262. Subheading 8415.81.

Delete and substitute :

"8415.81 -- **Incorporating a refrigerating unit and a valve for reversal of the cooling/heat cycle (reversible heat pumps)**".

**SOURCE : HSC/20 (41.600 - L/3)**

Page 1263. Heading 84.15. New fifth paragraph.

After the fourth paragraph, add the following new fifth paragraph :

"The machines may be in the form of single units encompassing all the required elements, such as self-contained window or wall types (referred to as "through-the-wall" units). Alternatively, they may be in the form of "split-systems" which operate when connected together, i.e., a condenser unit for external installation plus an evaporator unit for internal installation. These "split-systems" are ductless and utilize a separate evaporator for each area to be air conditioned (e.g., each room)."

**SOURCE : HSC/22 (42.750 - M/2)**

[Page 1263. Heading 84.15. New seventh paragraph.

Insert the following new seventh paragraph :

"This heading covers, inter alia, reversible heat pumps designed, through a single system fitted with a valve for reversal of the cooling/heat cycle, to perform the dual function of heating and cooling premises. In the cooling cycle, the reversing valve directs the flow of hot, high pressure vapour to the outdoor coil where the heat released during condensation is fanned into the outdoor air and then compressed refrigerant flows into an indoor coil where it vaporizes and absorbs heat and cools the air that is driven around the premises by a fan. In the heating cycle, the shifting of the valve for reversal of the cooling/heat cycle causes the refrigerant flow to reverse so that the heat is released inside the premises."

**SOURCE : HSC/20 (41.600 - L/3)]**

Page 1263. Heading 84.15. Present eighth paragraph.

Delete and substitute :

“This heading also covers apparatus which, although not fitted with a device for separately regulating the humidity of the air, change the humidity by condensation. Examples of such apparatus are the above-mentioned self-contained units and split-systems which utilize a separate evaporator for each area to be air conditioned (e.g., each room), and also apparatus for cold stores consisting of a combined cooling evaporator and motorized blower. Also included are units for heating/cooling a closed chamber (lorry, trailer or container), consisting of a compressor, a condenser and a motor in a housing mounted on the outside of the goods compartment and of a ventilator and an evaporator within the container.”

**SOURCE : HSC/22 (42.750 - M/2)**

[Page 1264. Heading 84.15. Second paragraph. Exclusion (b).

Delete and substitute :

“(b) Non-reversible heat pumps of heading **84.18.**”

**SOURCE : HSC/20 (41.600 - L/3)**

Page 1264. Heading 84.15. Subheading Explanatory Notes.

**Subheading 8415.10**

Delete and substitute :

“This subheading covers air conditioning machines of window or wall types, self-contained or “split-system”.

The self-contained type air conditioners are in the form of single units encompassing all the required elements and being self-contained.

The “split-system” type air conditioners are ductless and utilize a separate evaporator for each area to be air conditioned (e.g., each room).

However, this subheading **excludes** ducted central air conditioning systems which utilize ducts to carry refrigerated air from an evaporator to several areas to be cooled.”

**SOURCE : HSC/22 (42.750 - M/2)**

Page 1270. Heading 84.19. Heading text. Second and third lines.

Delete “**ELECTRICALLY HEATED, FOR THE TREATMENT OF MATERIALS BY A PROCESS**” and substitute “**ELECTRICALLY HEATED (EXCLUDING FURNACES, OVENS AND OTHER EQUIPMENT OF HEADING 85.14), FOR THE TREATMENT OF MATERIALS BY A PROCESS**”.

**SOURCE : HSC/20 (41.600 - IJ/17)**

Page 1271. Heading 84.19. First paragraph. Exclusion (g).

Delete and substitute :

"(g) Industrial or laboratory furnaces and ovens, including those for the separation of irradiated nuclear fuel by pyrometallurgical processes and microwave ovens (**heading 84.17** or **85.14**, as the case may be)."

**SOURCE : HSC/20 (41.600 - IJ/17)**

Page 1271. Heading 84.19. First paragraph. New exclusion (n).

Insert the following new exclusion (n) :

"(n) Industrial or laboratory equipment for the heat treatment of materials by induction or dielectric loss including microwave equipment (**heading 85.14**);".

Reletter present exclusions (n) and (o) as (o) and (p), respectively.

**SOURCE : HSC/20 (41.600 - IJ/17)**

Page 1283. Heading 84.22. Heading text.

French text only.

**SOURCE : HSC/18 (40.600 - M/7)**

Page 1302. Subheading 8430.62.

Delete this subheading.

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/19)**

Page 1304. Heading 84.30. Part (II). Item (B). Last line.

Delete “or **85.08**”.

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1306. Heading 84.30. Third paragraph. Exclusion (c).

Delete “; these are classified in **heading 84.67** if pneumatic, hydraulic or fitted with self-contained non-electric motors, and in **heading 85.08** if electric.” and substitute “, of **heading 84.67.** ”

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1312. Heading 84.33. Third paragraph. Last line.

Delete “**84.67** or **85.08**, as the case may be” and substitute “**84.67**”.

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1318. Heading 84.36. Second paragraph. Exclusion (ij).

Delete “, **84.67** or **85.08**.” and substitute “or **84.67**.”

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1333. Heading 84.41. First paragraph. Item (14).

French text only.

**SOURCE : HSC/18 (40.600 - N/6)**

Page 1338. Heading 84.42. Second paragraph. Exclusion (m).

Delete and substitute :

“(ij) Electro-mechanical hand graining machines (**heading 84.67**).”

Reletter present exclusions (ij) to (l) as (k) to (m), respectively.

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1338. Heading 84.43. Heading text.

Delete and substitute :

**“84.43 - PRINTING MACHINERY USED FOR PRINTING BY MEANS OF THE PRINTING TYPE, BLOCKS, PLATES, CYLINDERS AND OTHER PRINTING COMPONENTS OF HEADING 84.42; INK-JET PRINTING MACHINES, OTHER THAN THOSE OF HEADING 84.71; MACHINES FOR USES ANCILLARY TO PRINTING (+).”**

**SOURCE : HSC/15 (39.400 - M/2)**

Page 1347. Heading 84.45. Part (D). First paragraph.

French text only.

**SOURCE : HSC/18 (40.600 - N/6)**

Page 1355. Heading 84.48. Exclusions concerning Parts (A) and (B). Last paragraph. Exclusion (g).

French text only.

**SOURCE : HSC/18 (40.600 - N/6)**

Page 1375. Heading 84.58. Second paragraph. Second line.

Delete "or **85.08**".

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1375. Heading 84.58. Exclusions.

1. Exclusion (d).

Delete "non-electric" and substitute "electric or non-electric".

2. Exclusion (e).

Delete this exclusion.

Reletter present exclusion (f) as (e).

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1377. Heading 84.59. Second paragraph. Second line.

Delete "or **85.08**".

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1378. Heading 84.59. Third paragraph. Exclusions.

1. Exclusion (e).

Delete "non-electric" and substitute "electric or non-electric".

2. Exclusion (f).

Delete this exclusion.

Reletter present exclusion (g) as (f).

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1379. Heading 84.60. Second paragraph. Third line.

Delete "or **85.08**".

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1380. Heading 84.60. First paragraph. Exclusions.

1. Exclusion (e).

Delete "non-electric" and substitute "electric or non-electric".

2. Exclusion (g).

Delete this exclusion.

Reletter present exclusion (h) as (g).

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1380. Subheading 8461.10.

Delete this subheading.

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/19)**

Page 1380. Heading 84.61. Second paragraph. Third line.

Delete "or **85.08**".

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1382. Heading 84.61. Last paragraph. Exclusions.

1. Exclusion (d).

Delete "non-electric" and substitute "electric or non-electric".

2. Exclusion (e).

Delete this exclusion.

Reletter present exclusion (f) as (e).

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1383. Heading 84.62. Second paragraph. Third line.

Delete "or **85.08**".

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1385. Heading 84.62. Third paragraph. Exclusions.

1. Exclusion (c).

Delete "non-electric" and substitute "electric or non-electric".

2. Exclusion (f).

Delete this exclusion.

Reletter present exclusion (g) as (f).

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1386. Heading 84.63. First paragraph. Third line.

Delete "or **85.08**".

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1386. Heading 84.63. Last paragraph. Exclusions.

1. Exclusion (d).

Delete "non-electric" and substitute "electric or non-electric".

2. Exclusion (e).

Delete this exclusion.

Reletter present exclusion (f) as (e).

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1387. Heading 84.64. First paragraph. Third line.

Delete "or **85.08**".

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1388. Heading 84.64. Third paragraph. Exclusions.

1. Exclusion (d).

Delete "non-electric" and substitute "electric or non-electric".

2. Exclusion (f).

Delete this exclusion.

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1389. Heading 84.65. Third paragraph. Third line.

Delete "or **85.08**".

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1392. Heading 84.65. Third paragraph. Exclusions.

1. Exclusion (c).

Delete "non-electric" and substitute "electric or non-electric".

2. Exclusion (d).

Delete this exclusion.

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1393. Heading 84.66. Item (1). Third paragraph.

Delete and substitute :

"This heading also includes tool holders for any type of tool designed for operation in the hand. Such holders are usually designed for the tools of **heading 82.05** or **84.67**, but this heading also includes tool holders for flexible shaft outfits. (See also the provisions of the Explanatory Notes to **headings 84.67 and 85.01**).

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1393. Heading 84.67. Heading text.

Delete and substitute :

**"84.67 - TOOLS FOR WORKING IN THE HAND, PNEUMATIC, HYDRAULIC OR WITH SELF-CONTAINED ELECTRIC OR NON-ELECTRIC MOTOR."**

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1393. New subheadings 8467.2 and 8467.21 to 8467.29.

Insert the following new subheadings 8467.2 and 8467.21 to 8467.29 :

“ - **With self-contained electric motor** :

**8467.21 -- Drills of all kinds**

**8467.22 -- Saws**

**8467.29 -- Other”.**

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Pages 1394 and 1395. Heading 84.67. Explanatory Note.

Delete and substitute :

"This heading covers tools which incorporate an electric motor or vibrator, a compressed air motor (or compressed air operated piston), an internal combustion motor or any other motor (e.g., small hydraulic turbine); the compressed air motor is generally operated by an external source of compressed air, and in the case of the internal combustion motor the ignition batteries are generally separate. In pneumatic tools the action of the compressed air is sometimes supplemented by hydraulic connections.

The heading covers such tools **only** if for working in the hand. The expression "tools for working in the hand" means tools designed to be held in the hand during use, and also heavier tools (such as earth rammers) which are portable, that is, which can be lifted and moved by hand by the user, in particular while work is in progress, and which are also designed to be controlled and directed by hand during operation. To obviate the fatigue of taking their full weight during operation they may be used with auxiliary supporting devices (e.g., tripods, jacklegs, overhead lifting tackle).

However, certain tools for working in the hand of this heading have fittings permitting them to be **temporarily** fixed to a support. They remain classified here, together with the support if it is presented therewith, **provided** the tools are essentially " for working in the hand " as defined above.

Some of the tools covered by this heading may be fitted with auxiliary devices (e.g., a fanwheel and its dust-bag to remove and collect dust during working).

The heading **excludes** tools which, because their weight, size, etc., obviously cannot be used in the hand as described above. It also **excludes** tools (whether or not portable) fitted with a base plate or other device for fixing to the wall, bench, floor, etc., and those with provision for running on rails (e.g., machines for slotting or drilling railway sleepers).

The heading further **excludes** combinations consisting of a tool holder with one or more tools, and a separate spark-ignition internal combustion piston engine or a separate electric motor with a flexible shaft; the tool holder is classified in **heading 84.66**, the motor with its flexible shaft in **heading 84.07** or **85.01**, as the case may be, and the tools in their own appropriate headings.

The tools of this heading include tools for working various materials, and are used in various industries.

**Subject** to the conditions above, the tools of this heading include, *inter alia* :

- (1) Drilling, tapping or reaming machines.
- (2) Boring machines, rock drills, etc.
- (3) Wrenches, screwdrivers, nut setters and the like.
- (4) Planing, gauging, surfacing or similar appliances.
- (5) Filing machines, grinders, sanders, polishers, etc.
- (6) Wire brush machines.
- (7) Circular saws and chain saws.
- (8) Hammers of various types, such as chipping hammers, de-scaling hammers, caulking hammers, riveting hammers, concrete breakers.
- (9) Squeeze-type riveters, rivet busters and other chisel operated appliances.
- (10) Sheet metal cutters (shear type or nibbler type).
- (11) Sand rammers for foundries, de-coring tools for removing cores from castings, mould vibrators.
- (12) Earth compacting rammers for road building, etc.
- (13) Automatic spades.
- (14) Concrete vibrators to facilitate the flow and setting of concrete.
- (15) Hedge trimmers.
- (16) Hydraulically driven boiler type de-scalers.
- (17) Compressed air type greasing pistols for garages, etc.

- (18) Portable machines for trimming lawns, cutting grass in corners, along walls, borders or under bushes, for example. Such machines have a self-contained motor in a light metal frame and a cutting device usually consisting of one or more thin nylon threads.
- (19) Portable brush-cutters with a self-contained motor, a drive shaft (rigid or flexible) and a tool holder, presented together with various interchangeable cutting tools for mounting in the tool holder.
- (20) Cutters for cutting textiles in the ready-made clothing industry.
- (21) Industrial blowers (e.g., such as are used for the cleaning of machines or machine parts).
- (22) Engraving tools.
- (23) Electric hand scissors, comprising a fixed cutter blade and a mobile cutter blade operated by a built-in electromagnetic vibrator, for use in dressmakers' and milliners' workrooms, households, etc.

## PARTS

**Subject** to the general provisions regarding the classification of parts (see the General Explanatory Note to Section XVI), the heading also covers parts (**other than** tool holders of **heading 84.66**) of the tools of this heading.

\*  
\*   \*   \*

The heading **excludes** :

- (a) Grinding, sharpening, polishing, cutting wheels and the like, of stone, ceramics or agglomerated abrasives (**heading 68.04**).
- (b) Tools of **Chapter 82**.
- (c) Spark-ignition internal combustion piston engines (**heading 84.07**).
- (d) Air compressors (**heading 84.14**).
- (e) Liquid or powder sprayers, hand controlled spray guns, sand blasting apparatus and the like (**heading 84.24**).
- (f) Electric lawn mowers (**heading 84.33**).
- (g) Electro-mechanical domestic appliances of **heading 85.09**.
- (h) Electric shavers, hair clippers and hair-removing appliances (**heading 85.10**).
- (ij) Electro-mechanical hand tools for medical or dental purposes (**heading 90.18**)."

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1402. Subheading 8471.50.

Delete “**subheadings 8471.41 and 8471.49**” and substitute “**subheading 8471.41 or 8471.49**”.

**SOURCE : HSC/20 (41.600 - K/11)**

Page 1412. Heading 84.73. Last paragraph. Exclusion (g).

Delete and substitute :

“(g) Typewriter or similar ribbons, whether or not on spools or in cartridges (classified according to their constituent material, or in **heading 96.12** if inked or otherwise prepared for giving impressions).”

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - M/4)**

Page 1416. Heading 84.74. Fourth paragraph. Exclusion (g).

Delete and substitute :

“(e) Concrete vibrators (**headings 84.67 or 84.79**, as the case may be).”

Reletter present exclusions (e) and (f) as (f) and (g), respectively.

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1426. Heading 84.79. Part (III). Item (11). Second and third lines.

Delete “small pneumatic or hydraulic tools for working in the hand (**heading 84.67**) or electromechanical tools for working in the hand (**heading 85.08**)” and substitute “small tools for working in the hand, pneumatic, hydraulic or with self-contained electric or non-electric motor (**heading 84.67**)”.

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1430. Subheading 8481.30.

Delete “**Check valves**” and substitute “**Check (nonreturn) valves**”.

**SOURCE : HSC/20 (41.600 - K/11)**

Page 1431. Heading 84.81. Second paragraph. Item (1).

Delete “Non-return” and substitute “Nonreturn”

**SOURCE : HSC/20 (41.600 - K/11)**

Page 1434. Subheading 8483.40.

French text only.

**SOURCE : HSC/22 (42.750 - M/5)**

Page 1434. Subheading 8483.90.

Delete and substitute :

“8483.90 - **Toothed wheels, chain sprockets and other transmission elements presented separately; parts**”.

**SOURCE : HSC/22 (42.750 - M/5)**

CHAPTER 85.

Page 1441. Note 3 (a).

Delete “Vacuum cleaners” and substitute “Vacuum cleaners, including dry and wet vacuum cleaners”.

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/15)**

Page 1441. Note 3 (b).

Delete “(heading No. 85.08)” and substitute “(heading 84.67)”.

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - Q)**

Page 1442. Note 6.

Delete and substitute :

“6.- Records, tapes and other media of heading 85.23 or 85.24 remain classified in those headings when presented with the apparatus for which they are intended.

This Note does not apply to such media when they are presented with articles other than the apparatus for which they are intended.”

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - M/9)**

Page 1442. Subheading Notes.

1. Delete "**Subheading Note.**" and substitute "**Subheading Notes.**"
2. Insert the following new Subheading Note 2 :

"2.- For the purposes of subheadings 8524.31, 8524.40 and 8524.91, the term "software" means programs or data that are recorded on diskette, compact disc, magnetic tape or any other suitable storage medium, which are designed to be executed or processed by an automatic data processing machine or other microprocessor-controlled device or apparatus, as well as instructions and data, whether or not incorporating sound or images, recorded in binary form and capable of being manipulated or providing interactivity to the user.

The term "software" does not include digital audio discs or other audio recordings of the type used with sound recording or reproducing apparatus of heading 85.19 or 85.20, nor digital video discs or other video recordings of the type used with video recording or reproducing apparatus of heading 85.21 or with still image video cameras and other video camera recorders or digital cameras of heading 85.25."

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/22)**

Page 1442. Subheading Notes.

Insert the following Subheading Note 3 :

"3.- For the purposes of subheading 8542.10, the term ""smart" cards" means cards which have embedded in them an electronic integrated circuit (microprocessor) of any type in the form of a chip and which may or may not have a magnetic stripe."

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - O/13)**

Page 1442. General. Part (A). Third paragraph. Item (2).

Delete and substitute :

"(2) Certain domestic appliances (heading 85.09), and shavers, hair clippers and hair-removing appliances (heading 85.10).

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1443. General. Part (A). Second paragraph. Fourth line.

After "(heading 84.36)," , insert the following new exclusion text :

"electromechanical tools for working in the hand (heading 84.67),".

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1452. Subheading 8506.80.

Delete and substitute :

“8506.80 - **Other primary cells and primary batteries**”.

**SOURCE : HSC/18 (40.600 - M/7)**

Page 1454. Heading 85.08 and subheadings 8508.10 to 8508.90.

Delete the heading and subheadings and substitute “[**85.08**]”.

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Pages 1454 and 1455. Heading 85.08.

Delete the Explanatory Note to this heading.

**SOURCE : HSC/19 (41.100 - L/4)**

Page 1456. Subheading 8509.10.

Delete and substitute :

“8509.10 - **Vacuum cleaners, including dry and wet vacuum cleaners**”.

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/15)**

Page 1463. Heading 85.14.

1. Heading text.

Delete and substitute :

**“85.14 - INDUSTRIAL OR LABORATORY ELECTRIC FURNACES AND OVENS  
(INCLUDING THOSE FUNCTIONING BY INDUCTION OR DIELECTRIC LOSS);  
OTHER INDUSTRIAL OR LABORATORY EQUIPMENT FOR THE HEAT  
TREATMENT OF MATERIALS BY INDUCTION OR DIELECTRIC LOSS.”**

2. Subheading 8514.20.

Delete and substitute :

“8514.20 - **Furnaces and ovens functioning by induction or dielectric loss**”.

3. Subheading 8514.40.

Delete and substitute :

“8514.40 - **Other equipment for the heat treatment of materials by induction or dielectric loss**”.

4. First paragraph. New second sentence.

Insert the following new second sentence :

“The heading includes furnaces and ovens functioning by induction or dielectric loss and other industrial or laboratory equipment for the heat treatment of materials by induction or dielectric loss (e.g., industrial microwave furnaces, ovens and equipment).”

5. Part (I). Title.

Delete and substitute :

**“INDUSTRIAL OR LABORATORY ELECTRIC FURNACES AND OVENS (INCLUDING THOSE FUNCTIONING BY INDUCTION OR DIELECTRIC LOSS)”.**

6. Part (I). Second paragraph. Item (D).

Insert **"and ovens"** after **"Dielectric capacitance furnaces"**.

7. Part (I). Second paragraph. Item (D).

Add the following new sentence :

“This group includes **industrial microwave ovens**, in which dielectric products to be heated are subjected to the action of very-high-frequency electromagnetic waves. By dielectric hysteresis, the energy from the waves is converted simultaneously into heat throughout the mass of the product, ensuring very uniform heating. These ovens are used for drying, defrosting, moulding of plastics, etc.”

**SOURCE : HSC/20 (41.600 - IJ/17)**

Page 1464. Heading 85.14. Part (II).

1. Title.

Delete and substitute :

**“OTHER INDUSTRIAL OR LABORATORY EQUIPMENT FOR THE HEAT TREATMENT OF MATERIALS BY INDUCTION OR DIELECTRIC LOSS”.**

2. First paragraph. First sentence.

After the expression “dielectric heating equipment”, insert the expression “(for example, microwave equipment)”.

**SOURCE : HSC/20 (41.600 - IJ/17)**

Page 1467. Heading 85.15. Item (H) (3).

Delete and substitute :

**“(3) High-frequency welding.**

Surfaces of thermoplastic materials (e.g., acrylic polymers, polyethylene, poly(vinyl chloride), polyamide (e.g., nylon)) with reasonably high dielectric losses are heated in a high-frequency alternating field and then joined under pressure. Additives may be used.”

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - O/6)**

Page 1471. Heading 85.16. Part (E). Second paragraph. New exclusion (d).

Insert the following new exclusion (d) :

“(d) Industrial microwave furnaces, ovens and equipment (for example, microwave ovens of a type designed to be used in restaurants) (**heading 85.14**).”

Reletter present exclusions (d) and (e) as (e) and (f), respectively.

**SOURCE : HSC/20 (41.600 - IJ/17)**

Page 1476. Heading 85.18. Heading text.

Delete and substitute :

**“85.18 - MICROPHONES AND STANDS THEREFOR; LOUDSPEAKERS, WHETHER OR NOT MOUNTED IN THEIR ENCLOSURES; HEADPHONES AND EARPHONES, WHETHER OR NOT COMBINED WITH A MICROPHONE, AND SETS CONSISTING OF A MICROPHONE AND ONE OR MORE LOUDSPEAKERS; AUDIO-FREQUENCY ELECTRIC AMPLIFIERS; ELECTRIC SOUND AMPLIFIER SETS.”**

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B - M/12)**

Page 1476. Subheading 8518.30.

Delete and substitute :

**“8518.30 - Headphones and earphones, whether or not combined with a microphone, and sets consisting of a microphone and one or more loudspeakers”.**

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - M/12)**

Page 1477. Heading 85.18. Part (C).

1. Title.

Delete and substitute :

**"(C) HEADPHONES AND EARPHONES, WHETHER OR NOT COMBINED WITH A MICROPHONE, AND SETS CONSISTING OF A MICROPHONE AND ONE OR MORE LOUDSPEAKERS."**

2. First paragraph.

French text only.

3. Second paragraph. First line.

Delete and substitute :

"The heading covers headphones and earphones, whether or not combined with a microphone, for".

4. New Third Paragraph.

"[Apparatus consisting of a microphone and a loudspeaker fitted together to form a whole] [Sets consisting of a microphone and one or more loudspeakers], connected to a central unit or a central system including an amplifier, are designed to meet the individual needs of the various participants at conferences (e.g., the delegates, the chairman, the interpreters, etc.); the loudspeaker therefore delivers only low-intensity sound signals."

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - M/12)**

Page 1485. Heading 85.23. Item (3). First and second lines.

Delete "polyvinyl acetate or chloride" and substitute "poly(vinyl acetate) or poly(vinyl chloride)".

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - O/6)**

Page 1486. Subheadings 8524.31 to 8524.40.

Delete and substitute :

- “ **8524.31 -- Software**
- 8524.33 -- Digital audio discs**
- 8524.34 -- Digital video discs**
- 8524.39 -- Other**
- 8524.40 - Magnetic tape software”.**

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/22)**

Page 1486. Subheading 8524.91.

Delete and substitute :

- “ **8524.91 -- Software”.**

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - N/22)**

Page 1487. Heading 85.24. First paragraph. Item (9).

Delete and substitute :

- "(9) **Discs for sound reproducers** with a laser optical reading system (compact discs). These cover digital audio discs, including ordinary compact discs (CDs) as well as “enhanced compact discs” which contain, in addition to the music tracks which are playable on any standard audio CD player, tracks which contain other binary data such as lyrics, liner notes, photos, music videos, etc. These tracks are accessed by a CD-ROM drive attached to an automatic data processing machine."

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - O/12)**

Page 1487. Heading 85.25. Heading text.

Delete “**STILL IMAGE VIDEO CAMERAS AND OTHER VIDEO CAMERA RECORDERS**” and substitute “**STILL IMAGE VIDEO CAMERAS AND OTHER VIDEO CAMERA RECORDERS; DIGITAL CAMERAS**”.

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - M/10)**

Page 1487. Subheading 8525.40.

Delete and substitute :

"8525.40 - **Still image video cameras and other video camera recorders; digital cameras**".

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - M/10)**

Page 1516. Subheadings 8542.1 to 8542.50. Subheading text.

Delete and substitute :

"8542.10 - **Cards incorporating an electronic integrated circuit ("smart" cards)**

- **Monolithic integrated circuits :**

8542.21 -- **Digital**

8542.29 -- **Other**

8542.60 - **Hybrid integrated circuits**

8542.70 - **Electronic microassemblies".**

**SOURCE : HSC/23 (NC0090B2 - O/13)**